

THÔNG BÁO QUYẾT ĐỊNH

Ngày Gửi: / /
Số An Sinh Xã Hội: - -

Tên và Địa Chỉ Người Xin Phúc Lợi

Sở Phát Triển Nhân Dụng

, CA -

Tiếng Anh 1-800-300-5616
Tiếng Tây Ban Nha 1-800-326-8937
Tiếng Quảng Đông 1-800-547-3506
Tiếng Phổ Thông 1-866-303-0706
Tiếng Việt 1-800-547-2058
TTY (Không tiếng nói) 1-800-815-9387

You are not eligible to receive benefits as explained below:

Bạn không hội đủ điều kiện để hưởng phúc lợi vì lý do sau đây:

1. _ Your request to receive payment on an invalid unemployment insurance (UI) claim using the Standard Base Period is denied. You requested to file a claim for benefits with a benefit year beginning / / . The base period of your claim is / / to / / . Unemployment Insurance benefit awards are computed on wages paid in the base period per section 1275(a) of the California UI Code. You do not have enough wages in the base period to establish a valid claim.
1. _ Yêu cầu của bạn để được cấp phúc lợi dựa trên một hồ sơ bảo hiểm thất nghiệp (UI) sử dụng Thời Kỳ Gốc Tiêu Chuẩn không hợp lệ đã bị từ chối. Bạn đã yêu cầu mở hồ sơ hưởng phúc lợi cho niên khóa phúc lợi bắt đầu vào / / . Thời kỳ gốc hồ sơ của bạn là từ / / đến / / . Theo quy định điều 1275(a) của Bộ Luật UI California, số tiền phúc lợi Bảo Hiểm Thất Nghiệp được phê chuẩn phải được tính theo số lương chi trả trong thời kỳ gốc. Bạn không có đủ số lương trong thời kỳ gốc để thành lập một hồ sơ hợp lệ.
2. _ Your request to receive payment on an unemployment insurance (UI) claim based on an Alternate Base Period is denied. You do not have enough wages in the Alternate Base Period to establish a valid claim. You requested to file a claim for benefits with a benefit year beginning / / . Under the Alternate Base Period program the base period of your claim is / / to / / . Unemployment insurance benefit awards are computed on wages paid in the base period per section 1275(b) of the California UI Code.
2. _ Yêu cầu của bạn để được cấp phúc lợi dựa trên một hồ sơ bảo hiểm thất nghiệp (UI) căn cứ vào Thời Kỳ Gốc Thay Thế đã bị từ chối. Bạn không có đủ số lương trong Thời Kỳ Gốc Thay Thế để thành lập một hồ sơ hợp lệ. Bạn đã yêu cầu mở hồ sơ xin phúc lợi cho niên khóa phúc lợi bắt đầu vào / / . Theo chương trình Thời Kỳ Gốc Thay Thế, thời kỳ gốc của hồ sơ bạn là từ / / đến / / . Theo quy định điều 1275(b) của Bộ Luật UI California, số tiền phúc lợi Bảo Hiểm Thất Nghiệp được phê chuẩn phải được tính theo số lương được chi trả trong thời kỳ gốc.

3. _ Your request to use base period wages from a prior claim to establish a current unemployment insurance (UI) claim is denied. Wages used in establishing a claim in any benefit year cannot be used to establish a claim in the next benefit year per section 1275 of the California UI Code. The effective date of your new claim is / / . The base period of your claim is / / to / / . Only wages paid during the base period may be used to establish a claim.
3. _ Yêu cầu của bạn để sử dụng số lương trong thời kỳ gốc của một hồ sơ trước đây để thành lập một hồ sơ bảo hiểm thất nghiệp (UI) hiện tại đã bị từ chối. Theo quy định điều 1275 của Bộ Luật UI California, số lương được sử dụng để thành lập bất kỳ một hồ sơ nào vào bất kỳ một niên khóa phúc lợi nào không thể được sử dụng để thành lập một hồ sơ cho niên khóa phúc lợi tiếp theo. Ngày có hiệu lực của hồ sơ mới của bạn là / / . Thời kỳ gốc của hồ sơ của bạn là từ / / đến / / . Chỉ có số lương chi trả trong thời kỳ gốc này mới có thể được sử dụng để thành lập một hồ sơ.
4. _ Your request to re-open your claim that ended on / / is denied. The benefit year of an unemployment insurance (UI) claim begins on the Sunday in the week you filed your claim. The claim ends 52 weeks later per section 1276 of the California UI Code. Payments cannot be made for weeks beyond the end date of the claim.
4. _ Yêu cầu của bạn để mở lại hồ sơ kết thúc vào / / đã bị từ chối. Niên khóa phúc lợi của một hồ sơ bảo hiểm thất nghiệp (UI) bắt đầu vào ngày Chủ Nhật của tuần lễ bạn mở hồ sơ. Theo quy định điều 1276 của Bộ Luật UI California, một hồ sơ sẽ kết thúc sau 52 tuần lễ. Những tuần lễ sau ngày kết thúc hồ sơ sẽ không được nhận trợ cấp.
5. _ Your request to continue payments on your claim that ended on / / is denied. The benefit year of an unemployment insurance (UI) claim begins on the Sunday in the week you filed your claim. The claim ends 52 weeks later per section 1276 of the California UI Code. Payments cannot be made for weeks beyond the end date of the claim.
5. _ Yêu cầu của bạn để được tiếp tục nhận trợ cấp cho hồ sơ kết thúc vào / / đã bị từ chối. Niên khóa phúc lợi của một hồ sơ bảo hiểm thất nghiệp (UI) bắt đầu vào ngày Chủ Nhật của tuần lễ bạn mở hồ sơ. Theo quy định điều 1276 của Bộ Luật UI California, một hồ sơ sẽ kết thúc sau 52 tuần lễ. Những tuần lễ sau ngày kết thúc hồ sơ sẽ không được nhận trợ cấp.
6. _ Your request to continue payments on your exhausted unemployment insurance (UI) claim is denied. When you filed your claim effective / / you were entitled to a maximum benefit award of \$ at \$ per week for weeks. The payment for the week ending / / exhausted your claim. The benefits payable in any one benefit year shall not exceed the maximum benefit amount per section 1281 (b1) of the California UI Code. Therefore, payments cannot be made after a claim balance has been exhausted.
6. _ Yêu cầu của bạn để được tiếp tục hưởng trợ cấp theo hồ sơ bảo hiểm thất nghiệp (UI) đã cạn kiệt của mình đã bị từ chối. Lúc bạn mở hồ sơ có hiệu lực vào / / bạn có quyền hưởng số tiền trợ cấp tối đa là \$ với số tiền trợ cấp hàng tuần là \$ kéo dài trong tuần lễ. Số tiền trợ cấp cho tuần lễ kết thúc vào / / là khoản trợ cấp cuối cùng của hồ sơ bạn. Theo quy định điều 1281 (b1) của Bộ Luật UI California, tổng số tiền trợ cấp chi trả trong bất kỳ một niên khóa phúc lợi nào không thể vượt quá số tiền trợ cấp tối đa. Do đó, trợ cấp không thể tiếp tục được chi trả một khi số dư trong hồ sơ đã bị cạn kiệt.
7. _ You have established a valid claim for unemployment insurance (UI) benefits with a benefit year beginning / / . Section 1276 of the California UI Code provides that a benefit year is a 52 week period. The benefit year of your claim does not end until / / .
7. _ Bạn đã thành lập được một hồ sơ bảo hiểm thất nghiệp (UI) hợp lệ với một niên khóa phúc lợi bắt đầu vào / / . Điều 1276 của Bộ Luật UI California quy định một niên khóa phúc lợi có 52 tuần lễ. Niên khóa phúc lợi của bạn sẽ kéo dài cho đến / / .

8. Your request for interest payments on your retroactive unemployment insurance (UI) benefits is denied. There is no provision in the law to allow the Department to pay interest on benefits.
8. Yêu cầu của bạn để được trả tiền lãi cho số tiền trợ cấp bảo hiểm thất nghiệp (UI) có hiệu lực trở về trước đã bị từ chối. Luật pháp không có điều khoản nào cho phép Sở trả tiền lãi tính trên số tiền trợ cấp.
9. You reported that your last employer was _____. After considering the available information, the Department finds that you were not an “employee,” per section 621B of the California Unemployment Insurance Code.
9. Bạn đã khai báo là công ty chủ nhân sau cùng của mình là _____. Sau khi cứu xét thông tin sẵn có, Sở xét thấy là bạn không phải là một “nhân viên,” chiếu theo điều 621B của Bộ Luật Bảo Hiểm Thất Nghiệp California.
10. You reported that you were employed as an independent contractor, not as an employee with _____. After considering the available information, the Department finds that you were an “employee” per section 621B of the California Unemployment Insurance Code.
10. Bạn đã khai báo là mình được _____ thuê mướn như một nhà thầu độc lập, chứ không phải là một nhân viên. Sau khi cứu xét thông tin sẵn có, Sở xét thấy bạn là một “nhân viên” chiếu theo điều 621B của Bộ Luật Bảo Hiểm Thất Nghiệp California.
11. Your request to file an unemployment insurance (UI) claim beginning ____ / ____ / ____ based on an Alternate Base Period is denied because you qualify to file a Standard Base Period claim. Pursuant to section 1275 (b) of the California UI Code, the Alternate Base Period can only be used to file a UI claim when there are not enough wages earned in the Standard Base Period to file a monetarily valid UI claim.
11. Yêu cầu của bạn để mở hồ sơ xin phúc lợi bảo hiểm thất nghiệp (UI) bắt đầu vào ____ / ____ / ____ dựa trên Thời Kỳ Gốc Thay Thế đã bị từ chối bởi vì bạn hội đủ điều kiện để mở một hồ sơ theo Thời Kỳ Gốc Tiêu Chuẩn. Chiếu theo điều 1275 (b) của Bộ Luật UI California, Thời Kỳ Gốc Thay Thế chỉ được sử dụng khi nào trong Thời Kỳ Gốc Tiêu Chuẩn không đủ số tiền lương kiếm được để mở một hồ sơ UI hợp lệ căn cứ trên số tiền.
12. Your request to file an unemployment insurance (UI) claim based on the Alternate Base Period (ABP) effective ____ / ____ / ____ is denied. Pursuant to section 1275 (b) of the California UI Code, the first date an ABP claim can be filed is 04/01/12.
12. Yêu cầu của bạn để mở một hồ sơ bảo hiểm thất nghiệp (UI) dựa trên Thời Kỳ Gốc Thay Thế (ABP) bắt đầu có hiệu lực vào ____ / ____ / ____ đã bị từ chối. Chiếu theo điều 1275 (b) của Bộ Luật UI California, ngày đầu tiên có thể mở một hồ sơ ABP là 04/01/12.

APPEAL INFORMATION THÔNG TIN VỀ CÁCH KHÁNG ÁN

If you believe that this decision is not correct, you may file an appeal to the field office shown at the top of this form. In your appeal letter, explain why you do not agree with this decision. Any appeal from this notice, to be timely, must be filed on or before ____ / ____ / ____.

Nếu bạn tin rằng quyết định này không đúng, bạn có thể nộp đơn kháng án lên văn phòng chi nhánh được ghi ở phía trên của biểu mẫu này. Trong lá thư kháng án, bạn hãy giải thích rõ lý do tại sao mình không đồng ý với quyết định này. Bất kỳ một đơn kháng án nào phát sinh từ bản thông báo này, để cho đúng thời hạn, phải được nộp vào hoặc trước ____ / ____ / ____.

Important:

While an appeal is pending, you must continue to submit claim forms for each week you wish to be paid. If the final decision holds you eligible, you will only be paid for those weeks for which you have filed claim forms and have met all eligibility requirements.

Quan trọng:

Khi đơn kháng án đang được cứu xét, bạn phải tiếp tục nộp đơn xin phúc lợi cho mỗi tuần lễ bạn muốn được tiền trợ cấp. Nếu quyết định tối hậu xác định là bạn hội đủ điều kiện, bạn sẽ chỉ được nhận trợ cấp cho những tuần lễ bạn có nộp đơn xin phúc lợi và đã đáp ứng được tất cả các đòi hỏi về tính hội đủ điều kiện.

BẢN MẪU